



# Domestic Violence Restraining Order Clinic

## Contra Costa County

Come to a free legal clinic to get information and assistance applying for or responding to a domestic violence restraining order.

- Do you want this restraining order to also protect your children, family, or someone you live with?
- Have you received a Criminal Protective Order (CPO) or an Emergency Protective Order (EPO) involving your abuser?
- Does this person have access to firearms or ammunition?

**Are you experiencing domestic violence abuse by a current/ex-partner or family member?**

### Physical Abuse

- Intentionally hurting you
- Inappropriately using drugs/alcohol
- Threatening to kill or physically harm you



### Sexual Abuse

- Unwanted sexual contact
- Refusing to use condoms or restricting access to birth control
- Sharing sensitive pictures or videos of you without your consent

### Economic Abuse

- Restricting access to basic resources or finances
- Stopping you from earning or accessing money

### Controlling Behavior

- Tracking and controlling your movements
- Isolating you from family or loved ones
- Threatening your citizenship status

### Emotional Abuse and Manipulation

- Demeaning and belittling; using intimidation
- Threatening to cause harm to a loved one or to themselves

Contact STAND!'s crisis line at 1-888-215-5555 or the Family Justice Center at 510-974-7200 for an appointment.

**ALL CLINICS ARE FREE OF CHARGE!**





# Clínica de Órdenes de Alejamiento por Violencia Doméstica

## Condado de Contra Costa

Venga a una clínica legal gratuita para obtener información y asistencia para solicitar o responder a una orden de alejamiento por violencia doméstica.

- ¿Quiere que esta orden de alejamiento también proteja a sus hijos, a su familia o a alguien con quien vive?
- ¿Ha recibido una orden de protección penal (Criminal Protective Order, CPO) o una orden de protección de emergencia (Emergency Protective Order, EPO) que involucre a su maltratador?
- ¿Esta persona tiene acceso a armas de fuego o municiones?

### ¿Está siendo víctima de violencia doméstica por parte de su pareja actual o pasada, o un familiar?

#### Abuso físico

- Daño intencional hacia usted
- Uso inapropiado de drogas o alcohol
- Amenazar con matarlo o dañarlo físicamente



#### Abuso sexual

- Contacto sexual no deseado
- Negarse a usar condones o restringir el acceso a métodos anticonceptivos
- Compartir fotografías o videos confidenciales suyos sin su consentimiento

#### Abuso económico

- Restringir el acceso a recursos o finanzas básicos
- Impedirle ganar dinero o acceder a él

#### Comportamiento controlador

- Seguimiento y control de sus movimientos
- Aislarlo de su familia o seres queridos
- Amenazar su estado de ciudadanía

#### Abuso emocional y manipulación

- Degradante y menospreciador, uso de intimidación
- Amenazar con causar daño a un ser querido o a sí mismo

Comuníquese con la línea de crisis de STAND! al 1-888-215-5555 o con el Centro de Justicia Familiar al 510-974-7200 para programar una cita.



## ¡TODAS LAS CLÍNICAS SON GRATUITAS!



# 家庭暴力禁止令诊所

## 康特拉科斯塔(Contra Costa)县

免费法律诊所提供资讯和援助，协助你申请或应对家庭暴力禁止令。

- 你是否希望该禁止令也能保护你的子女、家人或共同生活者？
- 你是否收到过涉及施暴者的刑事保护令(CPO) 或紧急保护令(EPO)?
- 此人能否接触到枪支弹药？

### 你是否遭受到现任/前任伴侣或家庭成员的家暴虐待？

#### 身体虐待

蓄意肢体伤害

不当吸毒/饮酒

以杀害或人身伤害作为威胁



#### 性虐待

不情愿的性接触

拒绝使用避孕套或限制采取节育措施

擅自传播你的敏感照片或视频

#### 经济虐待

限制你获得基本资源或财源

阻止你赚钱或获取金钱

#### 控制行为

跟踪和控制你的行动

将你与家人或亲人隔离

以你的公民身份作为要挟

#### 情感虐待和操纵

贬损轻视；采用恐吓胁迫手段

以伤害亲人或自身作为威胁

敬请致电STAND!危机援助热线1-888-215-5555，或家庭司法中心联系电话510-974-7200，安排预约。

所有诊所服务完全免费！





# Cố Vấn về Lệnh Cấm Bạo Lực Gia Đình

## Quận Contra Costa

Đến buổi cố vấn pháp lý miễn phí để được thông tin và hỗ trợ nộp đơn xin hoặc trả lời về lệnh cấm bạo lực gia đình.

- Quý vị có muốn lệnh cấm chỉ này bảo vệ luôn cả con cái, người trong gia đình, hay người sống chung với quý vị?
- Quý vị có được Lệnh Bảo Vệ Hình Sự (Criminal Protective Order, hay CPO) hoặc Lệnh Bảo Vệ Khẩn Cấp (Emergency Protective Order, hay EPO) liên quan đến kẻ bạo hành quý vị không?
- Người này có sủng hoặc đạ được không?

**Quý vị có phải là nạn nhân của bạo lực gia đình do bạn tình hiện tại/cũ hay người trong gia đình không?**

### Lạm Dụng Thể Chất

Cố tình làm tổn thương quý vị

Dùng chất gây nghiện/rượu không phù hợp

Đe dọa giết hoặc hại thân thể quý vị



### Lạm Dụng Tinh Dục

Quan hệ tình dục không mong muốn

Từ chối dùng bao cao su hoặc hạn chế dùng các biện pháp ngừa thai

San sẻ hình hoặc video tế nhị của quý vị khi quý vị không đồng ý

### Kiểm Soát Tài Chánh

Hạn chế quý vị dùng các nguồn lực hoặc tài chánh căn bản

Ngăn cản quý vị kiếm tiền hoặc dùng tiền

### Kiểm Soát Hành Vi

Theo dõi và kiểm soát việc đi lại của quý vị

Cô lập quý vị khỏi gia đình hoặc người thân thương

Đe dọa tình trạng nhập tịch của quý vị

### Lạm Dụng và Thao Túng Cảm Xúc

Hạ thấp nhân phẩm và coi thường; đe dọa

Đe dọa hại người thân thương hoặc chính họ

Liên lạc với đường dây khủng hoảng của STAND! theo số 1-888-215-5555 hoặc Trung Tâm Tư Pháp Gia Đình theo số 510-974-7200 để lấy hẹn.

**TẤT CẢ CÁC BUỔI CỐ VẤN ĐỀU MIỄN PHÍ!**

